



> Retouradres Postbus 20011 2500 EA Den Haag

Aan de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-  
Generaal  
Postbus 20018  
2500 EA DEN HAAG

**Directoraat-Generaal  
Koninkrijksrelaties**  
Ministerie van Binnenlandse  
Zaken en Koninkrijksrelaties

Turfmarkt 147  
Postbus 20011  
2500 EA Den Haag

**Kenmerk**  
2023-0000109012

**Uw kenmerk**

**Bijlage(n)**  
10

Datum

Betreft Onderlinge regeling Samenwerking bij hervormingen

For di fin di 2020 Aruba, Corsow y Sint Maarten (despues: e Paisnan) ta trahando hunto cu Hulanda riba e reformanan necesario den nan sectornan publico, manera palabra den e Paketenan di Pais. E cooperacion aki tin como meta pa fortalece economia di e Paisnan, cu bista riba promocion di bienestar di nan habitantenan. Te cu awor e tres areglonan bilateral mutuo temporal tabata forma e fundeshi di e cooperacion aki, anticipando riba un fundeshi huridico mas concreto pa e cooperacion. Riba 4 di april ultimo e minister-presidentnan di e Paisnan y ami a firma un areglo mutuo cu cua a crea e fundeshi huridico aki. Pa medio di e carta aki mi ta comparti e areglo mutuo concerni – incluso diferente anexo -cu bo Parlamento y mi ta duna un splicacion mas detaya di e contenido di e areglo aki y con a realis'e. Ademá mi ta comparti, hunto cu e carta aki, e prome Relato di Implementacion tocante 2023 cu un descripcion di su progreso y e Agendanan di Implementacion cu palabracionnan pa e di dos kwartaal di 2023.

### **Loke a sosodé anteriormente**

Manera ta conoci e pandemia di corona tabatin consecucionnan financiero economico y social serio pa e Paisnan. Esaki a demostra claramente cu mester a fortifica nan resistencia economico y poder administrativo. Pa logra esaki a palabra un pakete di reformacion cu cada un di e Paisnan: e Paketenan di Pais. Tambe a palabra cu Hulanda, a traves di e Organo Caribense pa Reformacion y Desaroyo (Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (COHO), lo duna sosten na y supervisa implementacion di e reformacionnan aki. Lo a stipula e forma di traha aki den un ley di consenso di Reino. Despues di combersacionnan amplio tocante contenido exacto di e ley aki, riba 9 di februari 2021, na number di e cuater paisnan, a entregá conhuntamente un proposicion pa realiza esaki na bo Parlamento y a mand'e pa Staten di e Paisnan.

E relato cu bo Parlamento a emiti relaciona cu e proposicion aki ta critico. Aunke por lesa cu tin sosten pa e meta tras di e proposicion di e ley, diferente fraccion a haci remarcacion critico. Esey ta conta tambe pa e relatonan di Staten di e Paisnan. Manera ya mi a splica anteriormente<sup>1</sup>, e minister-presidentnan y ami tambe a constata pues cu e sosten necesario pa e proposicion di ley aki ta limita,

---

<sup>1</sup> Kamerstukken II 2022/23, 36200-IV, nr. 46

**Datum**  
4 april 2023

**Kenmerk**  
2023-0000109012

particularmente den e Paisnan, y cu e proposicion pa e motibo aki no tin e concenso necesario. Esaki tabata motibo pa conhuntamente nos tira un bista critico un biaha mas riba e proposicion aki y explora posibel alternativanan. Meta di e proposicion di ley, esta introduci reformacionnan pa fortifica resistencia economico di e Paisnan, tabata central den esey. Den nos combersacionnan al respecto e minister-presidentnan y ami a constata cu nos tur cuater ta satisfecho cu e forma cu for di fin di 2020 conhuntamente ta trahando riba e meta ey. Asina nos a tuma e decision pa continua cu e forma di traha ey, caminda Hulanda ta sostiene e reformacionnan pa medio di un organisacion di trabou cu ta resorta directamente bou di mi ministerio. Esaki ta nifica cu lo no lanta un organo administrativo COHO separa. Di e forma ei no tin necesidad mas pa stipula un ley di consenso di Reino. T'asina pues cu a scohe primeramente pa e instrumento huridico aki, pa motibo cu tabatin intencion pa lanta e organo administrativo independiente aki. Na su lugá a dicidi pa codifica e palabracionnan den un areglo mutuo sin formalidad basa riba articulo 38, prome inciso, di Statuut di Reino Hulandes.

Despues cu na september 2022 e Paisnan a haci un prome proposicion relaciona cu contenido di un areglo mutuo asina, na januari ultimo nan a logra un acuerdo riba liñanan grandi tocante algun adaptacion importante di e concepto aki. Despues e paisnan a traha e ultimo simannan intensivamente riba e areglo mutuo – incluso splicacion y tres reglamento di forma di traha bilateral – manera esun cu ami y e tres otro minister-presidentnan a firma awe. E resultado ta un areglo cu a logra realisa a base di igualdad y cu pa e motibo ey por conta riba sosten di tur e cuater gobiernonan. Un bunita resultado, y pa e motibo ey mi kier gradici e paisnan tambe pa e esfuerso constructivo pa logra esaki.

Awor cu e acuerdo mutuo ta firma, mi a inicia e proceso pa revoca e proposicion di Ley di Consenso di Reino COHO. Lo informa bo Parlamento mas pronto posibel al respecto.

### **Contenido di e areglo**

Cu e areglo mutuo aki gobiernonan di Aruba, Corsow y Sint Maarten ta compromete nan mes durante mas aña na ehecucion di e reformacionnan den nan sector publico, cu e meta pa halsa nan resistencia economico y nan poder administrativo. Hulanda ta compromete su mes pa brinda sosten den esey poniendo hende y recurso na disposishon. Cu esaki nos ta sigui cu e cooperacion manera a dun'e forma e ultimo dos añanan. Den e preambulo di e areglo a stipula tres principio, esta e sentido di ta doño, di igualdad y di similaridad. Esakinan ta principionan cu Hulanda, mescos cu e otro tres paisnan, ta balora hopi y cu ta cuadra cu e forma di traha manera el cuminsa e periodo cu a transcuri. E sentido di e Paisnan cu nan ta doño ta crucial pa implementá di berdad e reformacionnan y consolida nan resultadonan di forma duradero. Igualdad y similaridad ta principionan cu duna interpretacion na e relacionnan den Reino y cu ademá ta promove e sentido di ta doño.

E Paketenan di Pais, manera palabra fin di 2020 cu cada pais, ta keda e base pa e cooperacion. Articulo 3 di e areglo aki ta ofrece e posibilidad pa cambia contenido di e paketenan aki, si Hulanda y e pais en cuestion ta di acuerdo tocante

contenido di e cambio y despues cu a scucha Staten di e pais concerni. Pa sostene implementacion di e Paketenan di Pais, e Organizacion di Trabou Temporal (TWO) den mi ministerio ta keda existi. TWO ta ehecuta su tarea conhuntamente cu e Organizacionnan di Ehecucion, cu a institui den cada un di e paisnan bou di e minister-presidentnan. Hunto nan ta encarga cu dunamento di sosten, guia y vigilamento di implementacion di e reformacionnan (articulo 4). TWO, pa realisa esaki, tin anualmente te cu 2027 mas di € 30 milyon na su disposicion. Al rededor di € 6,5 milyon di esaki ta bay pa paga gastonan di e aparato, pa tanto propio personal di TWO, como pa haci uzo di expertonan di otro departamentonan. Ta uza e recursonan cu resta pa financia proyectonan di reformacion of pa pone experticio of capacidad di ehecucion adicional na disposicion (articulo 9).

**Datum**  
4 april 2023  
**Kenmerk**  
2023-0000109012

E manera di traha cu a palabra ta coincide cu e manera cu e ultimo dos añanan a traha hunto riba e reformacionnan. Esaki ta nifica cu bo Parlamento, mescos cu Eerste Kamer y Staten di e Paisnan, ta sigui ricibi en todo caso dos biaha pa aña agenda- y relatonan di implementacion. Den e agendanan di implementacion lo inclui proyecto-, programa- y medidanan di reformacion cu ta ser prepara of implementa e periodo benidero, cu mencion tambe di e resultadonan cu mester keda realisa y e terminonan corespondiente (articulo 5). Despues por concretisa e proyecto-, programa- of medidanan aki den plannan di acercamento (articulo 6). E relato di implementacion ta contene un resumen di e progreso relaciona cu ehecucion di e actividadnan plania (articulo 7). Pa duna interpretacion na e poder di decision di e Paisnan, TWO y e organizacion di ehecucion lo formula tur relato di implementacion – mescos cu tawata e caso caba pa e agendanan di implementacion e ultimo dos añanan – conhuntamente. Cu e meta aki a formula e forma di traha exacto den tres reglamento tocante forma di traha, cu ta añadi como anexo hunto cu e areglo mutuo.

Awor cu ta bay stipula e agenda- y relatonan di implementacion conhuntamente, y cu e plannan di acercamento ta rekeri aprobacion di Hulanda, esaki ta nifica cu mester yega na acuerdo tocante nan contenido. Ta posibel cu esey no ta logra tur ora riba tur punto. Articulo 8 di e areglo mutuo ta stipula cu den e casonan ey lo apunta un mediador independiente.<sup>2</sup> Meta di e mediacion ta pa toch yega na acuerdo riba e punto en cuestion. E medidador lo haci un proposicion al respecto.

E areglo mutuo a drenta na vigor entrante awe y ta en principio valido pa cuater aña, pues te cu 3 di april 2027. Despues di e fecha ey ta existi posibilidad pa prolong'e cada vez cu maximal dos aña (articulo 11). A percursa pa un evaluacion despues di tres aña (articulo 10).

### **Protocol di proteccion legal**

Den e areglo mutuo a inclui cu e Ley General di Derecho Administrativo ta igualmente aplicabel pa dunamento di financiamiento di parti di Hulanda pa proyeconan di reformacion y medidanan (articulo 9 inciso 3). E escogencia aki ta

---

<sup>2</sup> Tambe lo apunta un mediador independiente di acuerdo cu articulo 8, prome inciso, den caso cu no yega na acuerdo tocante e presidente cu mester ser apunta pa e comision di evaluacion (articulo 10, inciso dos, bou di a) of riba palabracionnan relaciona cu realizacion di proyectonnan cu no a finalisa ainda prome cu e areglo vence, por cu Hulanda si a sostene financieramente (articulo 11, inciso cinco).

**Datum**  
4 april 2023

**Kenmerk**  
2023-0000109012

un consolidacion e practica existente di e ultimo añanan relaciona cu financiamiento basa riba derecho publico di proyectonan di parti di Hulanda den e Paisnan. Consecuencia di e escogencia aki ta cu organonan administrativo Caribense cu por ser considera como partidonan cu tin interes den un decision di financiamiento, por acudi na un hues administrativo Hulandes ora surgi un disputa tocante tipo di decisionnan asina. Mirando e relacion huridico particular cu ta papia di dje, no por bisa cu cien porciento di seguridad cu e hues administrativo lo considera su mes competente pa tuma nota di un disputa asina. No tin precedentenan huridico al respecto. Pa evita cu rond di un disputa concreto por surgi un hiato den proteccion legal, gobiernonan a traha un protocol. Den e protocol aki gobiernonan a acorda cu den un tipo di situacion asina, nan lo adapta e areglo mutuo di tal forma, cu toch tin posibilidad di proteccion legal pa e paisnan Caribense. A añadi e protocol aki como anexo hunto cu e carta aki.

### **Progreso di implementacion**

Hunto cu e carta aki a añadi tambe e prome relato di implementacion pa loke ta trata 2023 y e agendanan di implementacion cu palabracionnan pa e di dos kwartaal di 2023. Esakinan ta e ultimo agenda- y relatonan cu a traha bou di e regimen bieu, pues prome cu e areglo mutuo a drenta na vigor. Manera cu a splica anteriormente, lo sigui cu e sistematica di agendanan di implementacion y relatonan di implementacion e proximo cuater añanan, pero di awor padilanti lo traha e relato di implementacion – mescos cu e agendanan di implementacion – conhuntamente.

Manera ta resulta for di e consecutivo relatonan di implementacion, e ultimo dos añanan ya a logra resultadonan bunita y a dal pasonan importante den cuadro di eheccion di e Paketenan di Pais. Mi tin aprecio por ehempel pa e forma firme di atendé di minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar (SOAW) na Corsow, pa duna forma na e reformacionnan necesario riba mercado laboral y seguridad social. Esey ta conta tambe pa e forma cu Aruba a hiba combersacionnan cu sindicato- y dunadonan di trabou tocante modernizacion di e mercado laboral. Sint Maarten a cuminsa traha di forma positivo y dicidido pa haci introduccion di e General Health Insurance posibel entrante 1 di januari 2024.

Na mes momento nos mester realisa nos mes cu hopi reforma ta para ainda na nan comienso. Di un banda esey ta comprendibel, como cu e tarea ta grandi y hopi biaha complica y pa e motibo ey un preparacion cauteloso ta hopi importante. Di otro banda mi ta mira diferente punto di atencion den implementacion di e reformacionnan, cu ta relaciona cu e principionan primordial di e areglo mutuo: e sentido di doño, igualdad y similaridad. E principionan aki ta crucial pa un cooperacion exitoso. Mas ariba den e carta aki mi a constata caba cu e reformacionnan lo no cristalisa sin cu e propio gobiernonan ta sinti nan doño. E sentido di doño pa ami no ta trata solamente di tin autonomia, pero tambe di asumi realmente responsabilidad como gobierno pa futuro di e pais y su habitantenan. Te asta si esey ta obliga bo pa haci escogencianan dificil. Si mi mira bek riba implementacion di e Paketenan di Pais e ultimo dos añanan, mi ta mira e ora ey cu lastimamente tin bia ta ignora tipo di decisionnan dificil asina of cu ta pospone nan. Ademas mi ta mira cu e principio di similaridad den cierto caso ta bou di presion, pa motibo cu no ta comparti tur informacion relevante tocante e

reformacionnan. Den e cuadro aki mi ta preocupa cu e actitud reserva di Corsow, manera cada biaha ta bin dilanti den e relatonan di implementacion aña pasa. E cooperacion di e forma aki ta cana tranca riba diferente frente, manera por ehempel e ta manifesta su mes den reformacion di e sector di gambling online, caminda mas y mas ta comparti menos informacion.

**Datum**  
4 april 2023

**Kenmerk**  
2023-0000109012

Mi a papia cu e minister-presidentnan di e retonan cu mi ta mira. Ta importante pa hunto nos keda tene e puntonan di salida di nos cooperacion duro: percura decidido y conhunto pa halsa resistencia economico y poder administrativo di e Paisnan. Ami ta haci mi maximo esfuerso pa logra esaki, y mi ta spera di e Paisnan cu nan tambe lo haci esey.

Secretario di Asuntonan Interno y Relacion di Reino  
*Digitalisacion y Relacion di Reino*

Alexandra C. van Huffelen